

SAISON 1976 - 1977



***Théâtres
municipaux
de Lille***

PROGRAMME OFFICIEL

*Pour tous vos repas, Jour et Nuit,
en plein centre de Lille : "LA CHICORÉE"*

grill

brasserie

restaurant



A LA CHICORÉE

15. PLACE RIHOUR. LILLE - Télé: 54.81.52

(Fermé le Mardi)

Que ce soit à midi ou à sept heures, avant ou après le spectacle, en groupe ou en tête-à-tête, pour un repas d'affaires, pour un banquet ou même pour un mariage... dans sa brasserie au rez-de-chaussée (ouverte à toute heure du jour et de la nuit) ou dans un cadre plus intime, au premier étage, « LA CHICORÉE » vous propose la gratinée ou l'assiette anglaise, mais aussi les mets les plus raffinés, préparés avec soin et toujours à des prix raisonnables.

Si vous êtes un adepte de la formule « grill », vous trouverez, au second étage, dans un cadre rustique, une riche variété de grillades préparées devant vous.

Vous aimez les « prix nets »... alors, choisissez le menu à 45 F (boisson comprise servie à discrétion).

M. et M^{me} BECKER sont les hôtes du lieu. Ils vous réserveront toujours un accueil chaleureux et vous prodigueront leurs conseils éclairés.



STEPHAN
370, RUE L. GAMBETTA
LILLE

"Quand les lunettes vont, tout va."

OPTIC 2000



L'OPÉRA de LILLE

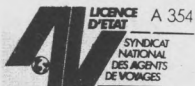
Photo Nord - Matin

CENTRAL TOURISME

6, Rue de Pas - LILLE

Téléphone: 54.07.01+

VOYAGES DE VACANCES
EXCURSIONS - CROISIÈRES



Délivre sans frais tous billets toutes destinations

CHEMIN DE FER - AVIONS - PAQUEBOTS

Tapiserie Décoration Ameublement
FRANCIS SAUVAGE
ENSEMBLIER

tissus d'ameublement
tentures voilages tapis
litterie menuiserie décorative
neuf et réparations

ensembles tous styles
sièges lits commodes
restauration meubles anciens
devis gratuits

135-137, rue des Stations - LILLE - tél. 54.71.31



A L'ENTR'ACTE...

vous trouverez

au Bar-fumoir de l'Opéra

(au sous-sol)

Le Champagne "de Venoge"

depuis 1837 à EPERNAY

Piano Réparations Accords

Francis DE CLERCQ

81, Rue de la Monnaie

LILLE Tél. 55.57.58

54.54.16

THÉÂTRES MUNICIPAUX DE LILLE

Monique BOUCHEZ

Adjoint au Maire de Lille — Présidente de la Commission de Contrôle

Alexandre VANDERDONCKT

Directeur artistique

Daniel DUTILLEUL

Administrateur

Services Artistiques

Edgar DUVIVIER

Régisseur général

Willy CERULLO

Maître de ballet, chorégraphe

Henry KIEVAL

Attaché de Direction

Chargé des relations publiques

Claude CETIN

Régisseur Opéra

Gérard FOUCHARD

Régisseur Opérette

Michel ALBAN

Assistant

Marcelle COIBA

Chef des Chœurs

Rosine MORANT

Chef Adjoint

Jacqueline REYNAERT

Régisseur de la Danse

Services Techniques

Eugène CHAVAL

Chef électricien

Victor BLOMME

Chef machiniste, Opéra

Lucien COURCELLE

Chef machiniste, Opérette

Roger DEPREY

Chef de l'Atelier de décors

ATELIER DE COUTURE

André LAFORGÈRE

COSTUMES

Jean-Claude COGNET -

Bernard DUBOIS

POSTICHES et PERRUQUES

Raymond VERVLIET

Metteurs en scène : Edgar DUVIVIER - Paul PLAISANT
Henry SERVAL

Chefs d'orchestre : Richard BLAREAU - Michel DEBELS
Alexandre VANDERDONCKT - Paul WOESTYN

*Des hommes de métier
au service
des hommes de goût*

renaud Bayard

Premier Spécialiste habilleur

Exclusivité pierre balmain
lanvin

32-34, rue Faidherbe - LILLE

Studio Dufaux

C. BERNARD



LILLE - Tél. 55.41.58

**PHOTO - CINÉMA
PORTRAITS D'ENFANTS
TRAVAUX D'AMATEURS**

3, Rue de la Bourse (près du cinéma Ritz)

142, Rue Léon-Gambetta (ouvert le dimanche matin)



Alexandre VANDERDONCKT

Photo X

Tous les grands classiques

EDEN *spécialiste lyrique*

Tous les enregistrements et toutes les rééditions

Vos artistes favoris

EDEN, 108 bis, rue de Paris, LILLE - Tél. 54.69.14

188, rue Gambetta, LILLE - Tél. 54.25.88

VEGA Store

PUB ouvert de 10 h à 2 h
RESTAURANT ouvert de 12 h à 2 h
SHOPPING ouvert de 10 h à 24 h

2, rue Faidherbe - LILLE
Tél. 55.75.72 et 73
55.12.62

BRASSERIE
(en sous-sol)
ouverte de 11 h 30 à 4 h

GRANDE PHARMACIE DE FRANCE
L. CLAEYS-DOUBLET

Docteur en Pharmacie - Audioprothésiste diplômé de la Faculté de Paris

1 et 3, Rue Faidherbe (Départ Mongy - près Opéra)
59001 LILLE CEDEX — Téléphone (20) 51.31.41

- * PROTHÈSE AUDITIVE
 - * OPTIQUE MÉDICALE — LENTILLES CORNÉENNES
 - * ORTHOPÉDIE (bas, ceinture. etc.) - PROTHÈSE DU SEIN
 - * ACCESSOIRES MÉDICAUX ET SPORTIFS
 - * PARFUMERIE — COSMÉTIQUE MÉDICALE
 - CABINES DE SOINS - ÉPILATIONS ET MANUCURIE
 - * DIÉTÉTIQUE
 - * PRODUITS VÉTÉRINAIRES
 - * MATÉRIEL MÉDICAL

Location de tous appareils médicaux et de massage
Un personnel spécialisé est à votre disposition pour vous conseiller
SERVICE APRÈS-VENTE

Chaussures HOREMANS

379, rue Léon Gambetta - LILLE - Tél. 54.94.05

Confort Bertin - Hasley

SPECIALISTE PIEDS SENSIBLES
Grand choix pour enfants

LA TRAVIATA

Analyse

Il fut un temps où il n'était pas de mise, au théâtre lyrique, de mettre en scène des personnages contemporains. Verdi dut céder à cette mode. Il situa l'action de son œuvre un siècle en arrière, c'est-à-dire dans les dernières années du règne de Louis XV. Il changea, non seulement le titre, mais aussi le nom des personnages. Et c'est ainsi que la « Dame aux Camélias » est devenue « La Traviata », et Marguerite Gauthier : Violetta.

ACTE I. — Un salon chez Violetta.

Chez Violetta, de nombreux amis sont venus célébrer sa fête. Parmi eux, Rodolphe d'Orbel. Il avoue à Violetta l'amour qu'elle lui inspire. Elle, blasée par tant d'adorateurs, ne lui prête, d'abord qu'une attention distraite. D'autre part, elle ressent les premiers symptômes d'un mal implacable. Emue, cependant, par la sincérité de l'amour de Rodolphe, elle lui donne une rose de son bouquet, lui demandant de la lui rapporter quand elle sera fanée.

(suite page 10)



Gianfranca OSTINI

Photo X

THÉÂTRES MUNICIPAUX DE LILLE (Régie Municipale)

Directeur artistique : A. VANDERDONCKT

OPÉRA

DIMANCHE 13 FÉVRIER 1977 (matinée)

LA TRAVIATA

Opéra en 4 actes

Traduction française de Ed. DUPREZ

Musique de G. VERDI

(Editions CHOUDENS)



DISTRIBUTION

Rodolphe	MM. Ginès SIRERA	Violetta	M ^{mes} Gianfranca OSTINI
Georges d'Orbel	Alain FONDARY	Clara	Nadia HAZZI
Émile	Christian LARA	Annette	Jacqueline TRENTANI
Le Docteur	Arlington ROLLMAN	Le Marquis	MM. André PAYOL
Le Baron	Henri COUSSY	Le Domestique	Jacques DELFOSSE

Mise en scène : Paul PLAISANT

Direction musicale : Michel DEBELS

Analyse (suite)

ACTE II. — Maison de campagne, près de Paris.

Depuis plus de trois mois, Rodolphe et Violetta abritent leur bonheur dans cette maison. Le père de Rodolphe, Georges d'Orbel, a découvert leur retraite et vient reprocher durement à Violetta de détourner son fils du droit chemin. Il croit même qu'il se ruine pour elle alors que, en réalité, c'est elle qui vend ses bijoux et ses biens. Georges d'Orbel, ému, la supplie alors de renoncer à cet amour rendu impossible par le passé de Violetta. Meurtrie, elle se sacrifiera et s'éloignera, ne lui laissant qu'une simple lettre en adieu.

ACTE III. — Une galerie dans l'hôtel de Clara.

Au cours d'un bal, Rodolphe se rencontre avec Violetta et son nouvel ami, le baron Raynal. Il provoque le baron en duel et insulte cruellement Violetta.

Georges d'Orbel survient. Lui qui connaît la grandeur du sacrifice de la jeune femme, reproche à son fils la lâcheté de sa conduite.

ACTE IV. — Chambre à coucher de Violetta.

Le mal s'est aggravé et la mort approche. Le père de Rodolphe lui écrit que son fils, sachant maintenant la vérité, va venir la voir. En effet, le voici. Le bonheur de la pauvre Violetta est si grand qu'elle veut vivre pour son grand amour. Hélas, la mort est inexorable et c'est dans les bras de son amant qu'elle meurt.



Ginès SIRERA

Photo X